

¹The word of the LORD which came to Jeremiah the prophet against the Gentiles; ²Against Egypt, against the army of Pharaohnecho king of Egypt, which was by the river Euphrates in Carchemish, which Nebuchadrezzar king of Babylon smote in the fourth year of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah. ³Order ye the buckler and shield, and draw near to battle. ⁴Harness the horses; and get up, ye horsemen, and stand forth with your helmets; furbish the spears, and put on the brigandines. ⁵Wherefore have I seen them dismayed and turned away back? and their mighty ones are beaten down, and are fled apace, and look not back: for fear was round about, saith the LORD. ⁶Let not the swift flee away, nor the mighty man escape; they shall stumble, and fall toward the north by the river Euphrates. ⁷Who is this that cometh up as a flood, whose waters are moved as the rivers? ⁸Egypt riseth up like a flood, and his waters are moved like the rivers; and he saith, I will go up, and will cover the earth; I will destroy the city and the inhabitants thereof. ⁹Come up, ye horses; and rage, ye chariots; and let the mighty men come forth; the Ethiopians and the Libyans, that handle the shield; and the Lydians, that handle and bend the bow. ¹⁰For this is the day of the Lord GOD of hosts, a day of vengeance, that he may avenge him of his adversaries: and the sword shall devour, and it shall be satiate and made drunk with their blood: for the Lord GOD of hosts hath a sacrifice in the north country by the river Euphrates. ¹¹Go up into Gilead, and take balm, O virgin, the daughter of Egypt:

¹كَلِمَةُ الرَّبِّ الَّتِي صَارَتْ إِلَى إِرْمِيَا النَّبِيِّ عَنِ الْأَمَمِ،² عَنْ مِصْرَ. عَنْ جَيْشِ فِرْعَوْنَ تَحْوِ مَلِكِ مِصْرَ الَّذِي كَانَ عَلَى نَهْرِ الْفُرَاتِ فِي كَرْكِمِشَ، الَّذِي صَرَّتْهُ تَبَوَّخْتُصَّرَ مَلِكُ بَابِلَ فِي السَّنَةِ الرَّابِعَةِ لِنَهْوَيْاقِيمَ بْنِ يَوْشِيَا مَلِكِ يَهُودَا.³ أَعِدُّوا الْمِجَنَّ وَالنُّرْسَ وَتَقَدَّمُوا لِلْحَرْبِ.⁴ اسْرِجُوا الْخَيْلَ وَاصْعَدُوا أَهْيَا الْفُرْسَانُ وَانْتَصِبُوا بِالْخُوْذِ. اصْفِلُوا الرِّمَاحَ. ايسُوا الدَّرُوعَ.⁵ لِمَاذَا أَرَاهُمْ مُرْتَعِبِينَ وَمُذِيرِينَ إِلَى الْوَرَاءِ، وَقَدْ تَحَطَّمَتْ أُنْصَالُهُمْ وَقَرُّوا هَارِسِينَ وَلَمْ يَلْتَفِعُوا. الْخَوْفُ حَوَالَيْهِمْ يَقُولُ الرَّبُّ. الْخَفِيفُ لَا يَبْصُرُ وَالْبَطَلُ لَا يَنْجُو. فِي الشَّمَالِ يَخَافُ نَهْرُ الْفُرَاتِ عَثَرُوا وَسَقَطُوا.⁷ مَنْ هَذَا الصَّاعِدُ كَالنَّيْلِ، كَأَنهَارٍ تَتَلَاطَمُ أَمْوَاهَا.⁸ تَصْعَدُ مِصْرُ كَالنَّيْلِ وَكَأَنهَارٍ تَتَلَاطَمُ الْمِيَاهُ. قَيِّقُوا، أَصْعَدُوا وَأَعْطَى الْأَرْضَ. أَهْلُكَ الْمَدِينَةُ وَالسَّاكِنِينَ فِيهَا.⁹ اصْعَدِي أَهْيَا الْخَيْلِ وَهَيِّجِي أَهْيَا الْمَرْكَبَاتِ وَاتَّخِذِي الْأَبْطَالَ. كُوشُ وَفُوطُ الْقَائِصَانِ الْمَجَرَّ وَاللُّوَيْثُونَ الْقَائِصُونَ وَالْمَادُونُ الْقُوسُ.¹⁰ فَهَذَا الْيَوْمَ لِلْسَّيْفِ رَبِّ الْجُنُودِ يَوْمَ نَقْمَةٍ لِلْإِنْتِقَامِ مِنْ مُبْغِضِيهِ، فَيَأْكُلُ السَّيْفُ وَيَنْشَعُ وَيَرْتَوِي مِنْ دَمِهِمْ. لَأَنَّ لِلْسَّيْفِ رَبَّ الْجُنُودِ ذَبِيحَةً فِي أَرْضِ الشَّمَالِ عِنْدَ تَهَرِ الْفُرَاتِ.¹¹ اصْعَدِي إِلَى جِلْعَادَ وَخُذِي بَلَسَانَ بَا عِذْرَاءِ بَنَتْ مِصْرَ. بَاطِلًا تُكْتَرِبِينَ الْعَقَافِيرَ. لَا رِقَادَةَ لَكَ.¹² قَدْ سَمِعْتَ الْأَمَمُ يَجْزِيكَ، وَقَدْ مَلَأَ الْأَرْضَ عَوْبُكَ، لَأَنَّ بَطْلًا يَصْدُمُ بَطْلًا فَيَسْقُطَانِ كِلَاهُمَا مَعًا.¹³ الْكَلِمَةُ الَّتِي تَكَلَّمَ بِهَا الرَّبُّ إِلَيَّ إِرْمِيَا النَّبِيِّ فِي مَجِيءِ تَبَوَّخْتُصَّرَ مَلِكِ بَابِلَ لِيَضْرِبَ أَرْضَ مِصْرَ،¹⁴ أَخْبِرُوا فِي مِصْرَ وَأَسْمِعُوا فِي مَجْدَلٍ وَأَسْمِعُوا فِي نُوفٍ وَفِي تَحْقِيسَ. قُولُوا انْتَصِبْ وَتَهَيَّأْ لَأَنَّ السَّيْفَ يَأْكُلُ حَوَالَيْكَ.¹⁵ لِمَاذَا انْطَرَحَ مُقْتَدِرُونَ. لَا يَقِفُونَ لَأَنَّ الرَّبَّ قَدْ طَرَحَهُمْ.¹⁶ كَثُرَ الْغَائِرِينَ حَتَّى يَسْقُطَ الْوَاجِدُ عَلَى صَاحِبِهِ، وَيَقُولُوا، قُومُوا فَتَرْجِعَ إِلَى شَعْبِنَا وَإِلَى أَرْضِ مِيلَاتِنَا مِنْ وَجْهِ السَّيْفِ الصَّارِمِ.¹⁷ قَدْ تَادُوا هُنَاكَ، فِرْعَوْنُ مَلِكُ مِصْرَ هَالِكٌ. قَدْ قَاتَ الْمِيعَادَ.¹⁸ حَيُّ أَنَا يَقُولُ الْمَلِكُ رَبُّ الْجُنُودِ، اسْمُهُ كِتَابُورَ بَيْنَ الْجِبَالِ، وَكَكَرْمِلَ عِنْدَ الْبَحْرِ بَاتِي.¹⁹ اصْنَعِي لِنَفْسِكَ أَهْبَةً جَلَاءَ أَهْيَا الْبَيْتِ السَّاكِنَةِ مِصْرَ، لَأَنَّ نُوفَ تَصِيرُ خَرِبَةً وَتُحْرِقُ فَلَا سَاكِنَ.²⁰ مِصْرُ عَجَلَتْ حَسَنَتَهُ جَدًّا. الْهَلَاكُ مِنَ الشَّمَالِ جَاءَ جَاءَ.²¹ أَيْضًا مُسْتَاجِرُوهَا فِي وَسْطِهَا كَعُجُولِ صَبْرَةٍ. لَأَنَّهُمْ هُمْ أَيْضًا يَرْتَدُّونَ، يَهْرُبُونَ مَعًا. لَمْ يَقِفُوا لَأَنَّ يَوْمَ هَلَاكِهِمْ أَتَى

in vain shalt thou use many medicines; for thou shalt not be cured.¹² The nations have heard of thy shame, and thy cry hath filled the land: for the mighty man hath stumbled against the mighty, and they are fallen both together.¹³ The word that the LORD spake to Jeremiah the prophet, how Nebuchadrezzar king of Babylon should come and smite the land of Egypt.¹⁴ Declare ye in Egypt, and publish in Migdol, and publish in Noph and in Tahpanhes: say ye, Stand fast, and prepare thee; for the sword shall devour round about thee.¹⁵ Why are thy valiant men swept away? they stood not, because the LORD did drive them.¹⁶ He made many to fall, yea, one fell upon another: and they said, Arise, and let us go again to our own people, and to the land of our nativity, from the oppressing sword.¹⁷ They did cry there, Pharaoh king of Egypt is but a noise; he hath passed the time appointed.¹⁸ As I live, saith the King, whose name is the LORD of hosts, Surely as Tabor is among the mountains, and as Carmel by the sea, so shall he come.¹⁹ O thou daughter dwelling in Egypt, furnish thyself to go into captivity: for Noph shall be waste and desolate without an inhabitant.²⁰ Egypt is like a very fair heifer, but destruction cometh; it cometh out of the north.²¹ Also her hired men are in the midst of her like fatted bullocks; for they also are turned back, and are fled away together: they did not stand, because the day of their calamity was come upon them, and the time of their visitation.²² The voice thereof shall go like a serpent; for they shall march with an army, and come

عَلَيْهِمْ، وَقَتَّ عِقَابِهِمْ.²² صَوْتُهَا يَمْشِي كَحَيَّةٍ لَأَنَّهُمْ
يَسِيرُونَ يَجِيشُ وَقَدْ جَاءُوا إِلَيْهَا بِالْفُؤُوسِ كَمُخْطَلِي
حَطَبٍ.²³ يَقْطَعُونَ وَعِزَّهَا يَقُولُ الرَّبُّ، وَإِنْ يَكُنْ لَا
يُخْصَى، لَأَنَّهُمْ قَدْ كَثُرُوا أَكْثَرَ مِنَ الْجَرَادِ وَلَا عَدَدَ
لَهُمْ.²⁴ قَدْ أَخْزَيْتَ بِنْتُ مِصْرَ وَدُفَعْتَ لِيَدِ شَعْبِ
الشَّمَالِ.²⁵ قَالَ رَبُّ الْجُنُودِ إِلَهُ إِسْرَائِيلَ، هَنَذَا أَعَاقِبُ
أُمُومَ نُوْ وَفِرْعَوْنَ وَمِصْرَ وَإِلَهَتَهَا وَمُلُوكَهَا، فِرْعَوْنَ
وَالْمُتَوَكِّلِينَ عَلَيْهِ.²⁶ وَأَذْفَعُهُمْ لِيَدِ طَالِيي نُفُوسِهِمْ وَلِيَدِ
تَبُوحْدَنْصَرٍ مَلِكِ بَابِلَ وَلِيَدِ عِبِيدِهِ. ثُمَّ بَعْدَ ذَلِكَ تُسْكِنُ
كَالْأَيَّامِ الْقَدِيمَةِ يَقُولُ الرَّبُّ.²⁷ وَأَنْتِ فَلَا تَخَفِي يَا عِبْدِي
يَعْقُوبُ وَلَا تَرْتَعِبِي يَا إِسْرَائِيلُ، لِأَنِّي هَنَذَا أَخْلَصُكَ مِنْ
بَعِيدٍ وَنَسَلُكَ مِنْ أَرْضِ سَبْيِهِمْ، فَيَرْجِعُ يَعْقُوبُ وَيَطْمَئِنُّ
وَيَسْتَرِيحُ وَلَا مُخِيفٌ.²⁸ أَمَّا أَنْتِ يَا عِبْدِي يَعْقُوبُ فَلَا
تَخَفِي، لِأَنِّي أَنَا مَعَكَ، لِأَنِّي أَفِينِي كُلَّ الْأُمَمِ الَّذِينَ يَدَّذْنُكَ
إِلَيْهِمْ. أَمَّا أَنْتِ فَلَا أَفِينِيكَ، بَلْ أَوْدِدُكَ بِالْحَقِّ وَلَا أَبْرُتُكَ
بِتَرْتَةٍ.

against her with axes, as hewers of wood.²³ They shall cut down her forest, saith the LORD, though it cannot be searched; because they are more than the grasshoppers, and are innumerable.²⁴ The daughter of Egypt shall be confounded; she shall be delivered into the hand of the people of the north.²⁵ The LORD of hosts, the God of Israel, saith; Behold, I will punish the multitude of No, and Pharaoh, and Egypt, with their gods, and their kings; even Pharaoh, and all them that trust in him:²⁶ And I will deliver them into the hand of those that seek their lives, and into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, and into the hand of his servants: and afterward it shall be inhabited, as in the days of old, saith the LORD.²⁷ But fear not thou, O my servant Jacob, and be not dismayed, O Israel: for, behold, I will save thee from afar off, and thy seed from the land of their captivity; and Jacob shall return, and be in rest and at ease, and none shall make him afraid.²⁸ Fear thou not, O Jacob my servant, saith the LORD: for I am with thee; for I will make a full end of all the nations whither I have driven thee: but I will not make a full end of thee, but correct thee in measure; yet will I not leave thee wholly unpunished.